

Пад ленынскім сьцягам мы ідзем па шляху перамог за сацыялізм

Шэсьць год бяз ленына, але пад ленынскім сьцягам

Прайшло 6 гадоў са дня сьмерці У. І. Леніна. Чым далей мы адыходзім ад гэтага цяжкага для нашай партыі, для рабочае клясы дню, тым яскравей высьвятляецца перад намі жыцьцёвае значэньне і аграмаднае роля У. І. Леніна у вялікай барацьбе пралетарыату за будаўніцтва сацыялізму. Лепшым спосабам шанаваньня памяці нашага вялікага настаўніка, правадыра-арганізатара пралетарскай рэвалюцыі, зьяўляецца правядзеньне ў выкананьні ленынскіх заветаў і сканцаваньня нашай увагі і сілы на бязьлічых чарговых задачах нашай барацьбы за сацыялізм.

У тую памятную дзень, калі хвалі сотняў тысяч рабочых і батрыню, чырвонаармейцаў, прадстаўнікоў сялянства амывалі вялікай хвалі чалавечая суму каленную залю Дома Саюзу, камуністычная партыя, выхаваная Леніным, вуснамі генэральнага сьекратара Цэнтральнага Камітэту т. Сталіна, дала клітву захаваць заветы правадыра і ісьці па шляху іх выкананьня. Ад імі партыі т. Сталіна на гістарычным жалюбным паседжаньні 2-га усесаюзнага зьезду савету, дау клітву «трымаць» высока, захоўваць у чыстае ваякую годнасьць членаў партыі... захоўваць адзінства нашай партыі». У барацьбе супроць траціцызму, супроць праваапартуністкічага ўхладу, партыя паказала, як яна выконвае ленынскія заветы і сваю клітву.

Партыя ня толькі катэгорычна адвергла скажонічы ленынізм па ісьці асноўным пытаньням погляду траціцкіх апавіду, але з сапраўднай ленынскай непрымірымасцю разьбіла, разграміла капітулянтскія тэорыі «левых», якія выходзілі з

«Ленін неаднарава гаварыў нам, што перадшкола, адваяваная намі ў капіталістычных дзяржаў, можа аказацца каротка-тэрміновай. Ленін неаднарава паказаў, што ўзмацненьне Чырвонай арміі і палешаньне яе становішча зьяўляецца адной з важнейшых задач нашай партыі. Не пашкадуем нашых сіл для таго, каб узмацняць нашу Чырвоную армію, наш Чырвоны флёт». (З прамовы т. Сталіна над магілай Ільліча)

траціцкічага ўхладу. З такой-жа бальшавіцкай непрымірымасцю партыя ударыла па праваапартуністкічму ўхладу правых капітулянтаў, спахожаўшыхся часовых цяжкасьцях і стаўшых на шлях сьцэлынага адступленьня ад генэральнай лініі партыі, на шлях проціпастаўленьня гэтай лініі сваёй адбываючай ітарэсы капіталістычных элемэнтаў. У барацьбе за ленынізм, за сапраўдна-ленынскую лінію, — партыя даявала, што застаўшыся бяз ленына, яна ўсе больш заўладае ідыя-тэарэтычнай і рэвалюцыйна-практычнай ленынскай спадчынай, умела прымяняючы яе у вялікіх клясавых бойках за сацыялізм.

За прайшоўшыя 6 год партыя выявіла аграмадную палітычную спеласьць, вялічэйшую закліку ў барацьбе супроць усляжкі ўхладу ад генэральнай лініі і сапраўдна-ленынскае адзінства сваіх шэрагаў. Як ніколі, вакол партыі, пад яе бязьлічых ленынскім сьцягам, аб'яднаюцца мільёны пралетарыату, дзе і сядзіць мільёны сільна беднякоў і сэрэдзінак. Перажываемы перыяд — ісьці такі перыяд, калі партыя вядзе да камунізму дзесяткі мільёнаў. Вось першы вынік выкананьня ленынскіх заветаў.

«Пакідаючы нас, т. Ленін завзяшчаў нас захоўваць і ўзмацняць дыктатуру пралетарыату». І партыя вуснамі тав. Сталіна паклялася, што мы не пашкадуем сваіх сіл, каб з гонарам выканаць гэты

элементарны элементны расьце і мацнее дыктатура пралетарыату, шырыцца будаўніцтва сапраўднай сацыялістычнай гаспадаркі. Поруч з аграмадным пасьпехам, маюцца аб'ектыўныя цяжкасьці, вільбежна зьяўляюцца з рэканструкцыйным перыядам. Мабілізацыя актыўнасьці рабочай клясы на працягленьне гэтай рэальнай задачы сьвянянята дню. Кажучы словамі У. І. Леніна, «сацыялізм мы пратяшчылі ў паўсядзёнае жыцьце». Гіганцкія тэмпы разьвіцьця сацыялістычнай працыслоўасці, нячуваныя працоўны энтузіязм мас, вялізарнейшы перамогаў на гаспадарчым фронце, — паказваюць, што партыя і рабочая кляса з вялічэйнай энэргіяй выконваюць ленынскія заветы аб ўзмацненьні пралетарскай дыктатуры.

Капіталістычны элемэнт гораду і вёскі ўчынююць распачнае супрацоўненьне будучама сацыялізму. Шьверла замацаваўшы сацыялістычны камандны вышні, партыя паставіла перад рабочай клясай краіны рашучую задачу рашучага выжарчваньня капіталістычных элемэнтаў у горадах і на вёсцы, задачу ліквідацыі клясы (Сталіна). Ва умовах жорсткай клясавай барацьбы з капіталістычнымі элемэнтамі расьце і мацнее дыктатура пралетарыату, шырыцца будаўніцтва сапраўднай сацыялістычнай гаспадаркі. Поруч з аграмадным пасьпехам, маюцца аб'ектыўныя цяжкасьці, вільбежна зьяўляюцца з рэканструкцыйным перыядам. Мабілізацыя актыўнасьці рабочай клясы на працягленьне гэтай рэальнай задачы сьвянянята дню. Кажучы словамі У. І. Леніна, «сацыялізм мы пратяшчылі ў паўсядзёнае жыцьце». Гіганцкія тэмпы разьвіцьця сацыялістычнай працыслоўасці, нячуваныя працоўны энтузіязм мас, вялізарнейшы перамогаў на гаспадарчым фронце, — паказваюць, што партыя і рабочая кляса з вялічэйнай энэргіяй выконваюць ленынскія заветы аб ўзмацненьні пралетарскай дыктатуры.

Капіталістычны элемэнт гораду і вёскі ўчынююць распачнае супрацоўненьне будучама сацыялізму. Шьверла замацаваўшы сацыялістычны камандны вышні, партыя паставіла перад рабочай клясай краіны рашучую задачу рашучага выжарчваньня капіталістычных элемэнтаў у горадах і на вёсцы, задачу ліквідацыі клясы (Сталіна). Ва умовах жорсткай клясавай барацьбы з капіталістычнымі элемэнтамі расьце і мацнее дыктатура пралетарыату, шырыцца будаўніцтва сапраўднай сацыялістычнай гаспадаркі. Поруч з аграмадным пасьпехам, маюцца аб'ектыўныя цяжкасьці, вільбежна зьяўляюцца з рэканструкцыйным перыядам. Мабілізацыя актыўнасьці рабочай клясы на працягленьне гэтай рэальнай задачы сьвянянята дню. Кажучы словамі У. І. Леніна, «сацыялізм мы пратяшчылі ў паўсядзёнае жыцьце». Гіганцкія тэмпы разьвіцьця сацыялістычнай працыслоўасці, нячуваныя працоўны энтузіязм мас, вялізарнейшы перамогаў на гаспадарчым фронце, — паказваюць, што партыя і рабочая кляса з вялічэйнай энэргіяй выконваюць ленынскія заветы аб ўзмацненьні пралетарскай дыктатуры.

Бальшавіцкая партыя моцна сваёй непарыўнай сувязь з рабочай клясай. Лепшыя яе прадстаўнікі ідуць у радзі кампартыі змагацца за сацыялізм

Ленін і барацьба з бюракратызмам

У выпушчанай дзяржаўна-выдавецтвам кнізе Е. Пашукіна «3 ленынскія спадчыны» асабліва інтарэс прадстаўляе артыкул «Ленін і барацьба з бюракратызмам», які характарызуе працаваньні Леніна да сацыялісцкай дзяржавы і яе апарату.

Прасякае асноўная думка Леніна, што сацыялістычная дзяржава, ці дзяржава-камунізм, які вышэйшы тып дзяржавы ў параўнаньні з вышэйшым тыпам дзяржавы, павінна пакончыць з бюракратызмам і кіраўніцтвам, г. зн. —кіраўніцтвам «праз адвэртых ад мас, стаячых над масамі асоў». Зьнішчыць бюракратызм, гэты ня значыць — адміністрацыю дзяржавы, гэты значыць — зрабіць яе рабочай дзяржавай бяз бюракратызму кажоньня.

Кажэна, ныводны з апарату, стварэньніх пралетарыатам, не застрахаваны ад нарасту бюракратызму. Недахоп культуры сільна сільна рабочай клясы, іх бязьлічых прыячэньняў старых сацыялістаў і чыноўнікаў з другой клясы, адсталасьць значнага сьвэз сьвэстнасьці — вось асноўныя прычыны, якія прывялі да зьрадзэньня бюракратызму на ўмовах савецкага строю.

«Задача савецкай улады», гаварыў Ленін на Маскоўскай губэрнскай сьабарцы ў 1921 г., —у тым, каб стары апарат зьнішчыць цалкам, як ён быў зьнічаны ў кастрычэцкім і перад і ч. Уладу Саветаў, але мы ўжо ў сваёй праграме прыячэньні, што ў сьвэстнасьці адрапачыць гэты апарат, што эканамічным адноўненьням старых сацыялістаў і чыноўнікаў з другой клясы, адсталасьць значнага сьвэз сьвэстнасьці — вось асноўныя прычыны, якія прывялі да зьрадзэньня бюракратызму на ўмовах савецкага строю.

«Задача савецкай улады», гаварыў Ленін на Маскоўскай губэрнскай сьабарцы ў 1921 г., —у тым, каб стары апарат зьнішчыць цалкам, як ён быў зьнічаны ў кастрычэцкім і перад і ч. Уладу Саветаў, але мы ўжо ў сваёй праграме прыячэньні, што ў сьвэстнасьці адрапачыць гэты апарат, што эканамічным адноўненьням старых сацыялістаў і чыноўнікаў з другой клясы, адсталасьць значнага сьвэз сьвэстнасьці — вось асноўныя прычыны, якія прывялі да зьрадзэньня бюракратызму на ўмовах савецкага строю.



В. І. Ленін на мітынг 1-го мая 1919 г. на Крэскай плошчады в Маскве

Аб правядзеньні шостага гадавіны сьмерці У. І. Леніна

Пастанова сакратарыату ЦК КП(б)Б

1. 6-я гадавіна сьмерці У. І. Леніна павінна праходзіць пад знакам папулярызацыі бязьлічых задач партыі: далейшай мабiлізацыі рабочых мас на выкананьне задач, пастаўленых другім годам пяцігодкі, палешаньне вытворчасці на прадпрыемствах, шляхам далейшага разгортваньня сац. спабарніцтва, пераходу ўдарных брыгад ад ударнай цэхі і заводы і г. д.; мабiлізаваць увагу рабочае клясы і бядняцка-сэрэдніцкіх мас вёскі на задачы вясновай пасеўнай кампаніі, задачы калектывізацыі беларускае вёскі, адзначыць вялізарную ролю рабочае клясы ў гэтай справе; падкрэсьліць патрэбнасьць падцягнуць культурнае будаўніцтва да тэмпаў гаспадарчага будаўніцтва.

2. Зьвязь ленынскія дні з далейшай непрымірмай барацьбой з правамі ўхілам і прымірэнствам да яго, з «левымі» загiбамі, падкрэсьліць асабліва патрэбнасьць барацьбы за чыстату ленынскія ліні ў нацыянальным пытаньні супроць рознага роду шаўнізму і беларускага нацыянал-дэмакратызму. Ленынскія дні павінны быць скарыстаны для ўзмацненьня інтэр-

У барацьбе з працізмам, з праваапартунісцкім ўхілам, ленынскай партыя паказала сваю вернасьць асноўнаму завету Леніна — аб захаваньні адзінства нашых шэрагаў.

Новая ленынская літаратура за 1929 год

(Па матэрыялах бібліотэкі Інстытута Леніна)

Собране сочинений Ленина на русском, немецком и английском языках. — Ленынская літаратура протыв правых. — Мільённыя тиражи массовой ленынскай літаратуры. — Новыя востпомінанія і біографіі Леніна за-границей. — Ленін, літаратура, іскусство і філосафія.

В 1929 г. продолжалось издание Собрания Сочинений Ленина на русском, немецком и английском языках.

На немецком языке в «Издательстве для литературы и политики» (Вена-Берлин) вышли: том VII («Революция 1905 г.»), том III («Развитие капитализма в России»), том IV («Искра»), том XIII («Материализм и Эмпирокритицизм»), том XX («Революция 1917 г.»).

На английском языке (американское издание, Нью-Йорк) вышел том XX («Революция 1917 г.»), см. 1-я и 2-я.

Кроме того, на английском и немецком языках вышел ряд отдельных произведений Ленина. Например, на английском языке — «Марксизм» (Лондон, 1929 г.), «Пролетарская Революция и ренегат Каутский» (Лондон) и «Речи Ленина»; на немецком языке: «Государство и революция», «Антипатия и пропаганда», сборник статей Ленина и Плеханова, «Толстой в свете марксизма».

На русском языке в издании Института Ленина вышли т. XXV, XXVI и XXVII 2-го изд. Собрания Сочинений Ленина. Кроме того, вышли: 9-й Ленынский Сборник № 2-е издание 5-го Ленынского Сборника.

В 1929 г. выпушчэны такжэ ІV том Ленына (Бібліографічны абуз русскай ленынскай літаратуры за 1929 г.).

Адулянымі ізданымі вышлі брошюры і тэмацічныя сьборнікі па Леніну: «Об улучшении госаппарата и о борьбе с бюрократизмом и волокитой», «Об Октябрьской революции», «О просвещении», «О трудовой дисциплине», «Речи Ленина», «Высшая стадия капитализма», «Религия, церковь и партия», «О социалистическом соревновании» и др.

Из учебников вышли: Гиндина «Марксизм и ленинизм», «Азбука ленинизма», Керженцева и Леонтьева — на немецком языке.

Из новых учебников по ленинизму надо отметить: учебник Филонова и Матусевича «Основные вопросы ленинизма», изд. «Московской Рабочей» (впл. 1-й, 1930 г.). Это издание представляет собой учебное пособие для слушателей марксистско-ленинских кружков, вечерних совпартшкол и самообразования.

В связи с борьбой партии против праваго уклона чрезвычайно своевременно оказалась брошюра Сорина «О разногласиях Бухарина с Лениным». Книга эта имеет подзаголовок: «Краткий очерк для молодых членов партии». Однако, она

черезвычайно интересна не только для молодых партийцев.

Сорин даёт обзор разногласий Бухарина с Лениным во время империалистической войны по национальному вопросу (1915—19 г.), по вопросу о государстве (1916—17 г.), о программе партии (1915—19 г.), о левом коммунизме и Брестском мире (1918 г.), по книге Бухарина «Экономика переходного периода» (1920 г.), дискуссия о профсоюзах (1920—21 г.), по вопросам о госкапитализме, о пролетарской культуре, о монополии внешней торговли (1922 г.).

В своей брошюре Сорин доказывает, что теperешний уклон Бухарина не случаен. Он подготовлен всей предшествующей историей бухаринских отклонений от партийной линии. Бухарин выступал против партии и Ленина, главным образом, «слева», как, якобы, крайний революционер, выступая, как анархо-синдикалист. Теперь же он выступает «справа». В этом нет ничего странного. Зиновьев и Каменев, например, в октябре были правыми, а в 1925—27 г. «ходили» в левых. Различные чины «внешне», а суть в обоих случаях одно: забвение коренных интересов пролетариата, проведение политики, выгодной не рабочему классу, а буржуазии.

Выпушчэны такжэ ряд работ различных авторов по отдельным проблемам ленинизма. Так, например, в 1929 г. вышла книга Резувкина «Ленинизм и вопрос об успешных крестьянстве», Туттова «Марксизм, ленинизм и военная проблема», Луполова «Ленін і філосафія». (Эта жэ книга Луполова вышла в 1929 г. такжэ і на немецком языке). Третьим изданием вышла в 1929 г. книга «Ленинизм» — Ленин, как мыслитель». Вторым изданием вышла такжэ книга Дрейден «Ленинизм в литературе и искусстве» (изд. Теа-Книгсцелт). Кроме того, нужно отметить книгу Бекера — Ленин в художественной литературе».

Массовая ленынская літаратура расходилась в громадном количестве. Так, например, «Империализм, как высшая стадия капитализма» издана Гизом в «Дешевой библиотеке» с большими тиражами. Брошюра «Чистое партией» (изданы газеты «Правда») была впервые издана в количестве 100 тысяч экз. Первое издание разошлось в несколько недель и понадобилось уже в 1929 г. второе издание.

Брошюра Сорина напечатана в количестве 140 тыс. экз.

Необычайный успех выпал на долю брошюры Ленина «О социалистическом соревновании» в издании Гиза, «Молодой Гвардии» и др. Пондмільённыя тиражи этой брошюры расходились буквально в несколько дней. В общем эта брошюра разошлась в количестве около 4-х млн. экземпляров.

Большое распространение попрежнему имеют книги Сталина о Ленине и ленинизме. Вышли новые издания «Вопросы ленинизма» и «Сталин — о Ленине».

Т Э Л Е Г Р А М Ы

Клясавы баі пралетарыату Пямеччыны Паўторна канфіскацыя „Ротэ Фанэ“

БЭРЛІН, 18. Паліцыя паўторна канфіскавала „Ротэ Фанэ“ за артыкулы, «заклікаючыя да узброенага паўстання». Аднак, паліцыя удалася канфіскаваць толькі частку нумараў, бо большасць іх была ўжо распаўсюджана. Супроць адказных рэдактару, а таксама пачата судовай справы.

Забарона „Ротэ Фанэ“ і дэманстрацый працягвае выклікаць пратэсты на рабочых сходках на шмат прадпрыемствах у Бэрліне, Хамбургу і інш. гарадах.

9 мітынгаў пратэсту ў Бэрліне проці фашысцкага зашчыну

БЭРЛІН, 18. Арганізацыя кампартый у знак пратэсту проці забароны дэманстрацый у Прусіі і канфіскацыі „Ротэ Фанэ“ 9 мітынгаў, прыцягнуў такую масу рабочых, што многія не змаглі прайсці ў перапоўнены залі. Намушнічаныя прамовы былі супраць бурных выражэнняў адарэзаныя. Яны падкрэслівалі, што канфіскацыя абавязвае фашысцкую партыю да абавязковай масавай палітычнай зашчыны. Шматлікія беспартыйныя рабочыя ў спрэчках салідарызаваліся з камуністычнымі прамовамі і заклікалі аб сваім уступленні ў шэрагі кампартый.

Акрамя гэтых 9-ці мітынгаў, адбыліся таксама мітынгі пратэсту на шматлікіх заводах Бэрліна.

Праэкт аб чыстцы прадпрыемстваў і прафсаюзаў ад чуждых і шкодных элементаў

Прэзідыум ЦВК абвясціў нарада па пытанню аб сістэматычнай працы па выключэнні з прафсаюзаў і прадпрыемстваў усіх чуждых, шкодных і контр-рэвалюцыйных і кулацкіх элементаў, а таксама замежных у хуліганстве і сістэматычным парашынішчым элементам.

Строительный сезон под угрозой срыва

Виновиных в срыве строительства привлечь к ответственности

До начала строительного сезона осталось 2 месяца. Что нами предусмотрено к тому, чтобы своевременно подготовиться к нему? Совещание в Окрплане от 17 января показало, что строительный сезон под угрозой срыва.

Недочеты нашей кооперации

В кооперации свободы много неполадок

В правлении «Крестьянина» производилась переорганизация пайщиков. О переорганизации было вынесено постановление буквально накануне (20 декабря). Кроме того, когда пайщики пришли на регистрацию, то оказалось, что нет председателя правления Стельмаха, так как он переехал в другое место.

Недопущальная галзвяцэпства

Скрыдлеўскага „актыўісты“ (Замастоцкі сельсавет, Віцебскага раёну)

Яшчэ ў лютым месяцы 1929 года пры ўдзяльнай аддзяленні мажыскага СПАЖУТАРСТАВА быў адчынены чарны куток, які называўся пасля адчынення нашай актывісты ўпрыгожаны вялікім замком на дзвярах.

Агляд газеты „Камунар Магілеўшчыны“

Даклад камісіі сэнтару друку ЦК КП(б)Б на бюро Акругкому Узбуджаецца хадайнае аб пераводзе газеты на штодзённае выданне

На спецыяльным паседжанні бюро Магілеўскага Акругкому КП(б)Б заслухана даклад камісіі сэнтару друку АПАД ЦК КП(б)Б па правядзенню агляду-абследавання газеты „Камунар Магілеўшчыны“.

Чыгуначныя зносіны Стоўбцы — Менск — Манчжурія

21-га студзеня аднаўляюцца чыгуначныя зносіны па лініі Стоўбцы — Менск — Манчжурія. Пягні будучы апраўдана ў Менску ў Манчжурію тры разы ў тыдзень.

Ільготы для рабочых, накіроўваемых на калгасную работу

Наркампрад ЦССР устанавіў шэраг ільгот для рабочых і рабочыц, накіроўваемых на калгасную работу, а таксама для членаў іх сем'яў (уначарговая пасылка на работу і інш.).

Вячэрняе радыё

Садагавор паміж беларускай і украінскай акадэміямі навук

МЕНСК. Адбылася падпісанне садагавора паміж беларускай і украінскай акадэміямі навук. Дагавор змяшчае пункты аб падрыхтоўцы новых навуковых кадраў з рабочых, аб умацненні сувязі з пралетарскай грамадскасцю, аб шэфстве над буйнымі прадпрыемствамі і інш.

Хадайніцтва пагромашчыка Давада адхілена

Прэзідыум ЦВК разглядаў хадайніцтва Давада старошыні „союза русскаго народа“ на Гомельшчыне — Давыдава, які прыгавораны Вярхоўным Судом БССР да вышэйшай меры сацыяльнай абароны.

200 камуністак у калгасы

Ва ўсіх калгасах БССР скончыліся трохдзённыя курсы канферэнцыі для 200 камуністак, якія мабілізаваны для пасылкі ў калгасы. Значная колькасць камуністак ужо выехала ў калгасы. Апошняя партыя ў 45 чал. гэтымі днямі выязджае ў Магілеўскую акругу.

Беларускія пісьменьнікі — на дапамогу веснавой сябры

Беларуская таварыства драматычных пісьменьнікаў і кампазітараў вылучыла п'яць брыгад пісьменьнікаў, якім даручана ў тэрміновым парадку напісаць п'есы на тэму аб веснавой сябры 1930 году. У брыгады ўваходзяць 15 пісьменьнікаў. Апошні дзень прадастаўлення п'ес 15 лютага.

Недопущальная галзвяцэпства

Кооперативные записки

Для улучшения качества хлеба и выполнения намеченного плана по социальстическому договору, рабочие пайщики № 3 ЦРН постановили перейти на полентный тип уа, что дает возможность следить за работой друг друга.

Почта не дает

Сын попа — душитель самокритики

Помещенная на страницах «Витебского Пролетария» заметка о безобразиях в жалге № 4 послужила сигналом не к изжитию безобразий, указанных в заметке, а к гонениям на работницу Гутювич, члена жалга № 4 со стороны управдома Косто, который не перестает ее ругать «кляузницей», заявляя, что «сколько ни пишешь в газету, ничего не будет...».

Бліжэйшыя задачы камітэтаў узаемадапамогі

Паводле вынікаў перавыбару ў Сіроцінскім раёне

На Сіроцінскаму раёну перавыбары камітэтаў узаемадапамогі скончыліся. Ужо есць магчымасць падвесці першыя вынікі гэтай кампаніі на некаторых сельсаветах.

Агульным недахоп, які зауважаўся па ўсіх сельсаветах, гэта тое, што ня былі правяраны спісы абіральнікаў. Мы ня ведаем на колькі пацярпеліся спісы абіральнікаў ад ілшэнцаў. Есць факты, што па прычыне выкарыстання старых спісаў, выбарчыя пазы былі пазначаны асобам, якія доўга памёрлі. Кулацкі і воражы элемент, прыходзячы на выборы, калюу са сваймі тэмымі пазвамі і імкнуўся скарыстаць іх для скампрамэнтавання сваіх сходаў.

У Ловаскім сельсаветах зрабілі яшчэ лепш. Там абіральныя пазы паслалі ня выбаршчыкам, а кожнаму двару. Добра, што раённыя арганізацыі свачасова прыкмецілі гэтую памылку і яе выправілі.

Амаль усюды абстаці кепска а падрыхтоўкай беднаты да перавыбару камітэтаў узаемадапамогі. У некаторых мясцох гэтыя пытаньне на сходах беднаты нават і зусім не абгаварвалася, бо сходы беднаты займаліся, галоўным чынам, пытаньнямі калектывізацыі. У сувязі з гэтым у рэкамендацыйным спісе ў склад новых камітэтаў узаемадапамогі і рэзюмэ камітэтаў дае уважлівы выпадаковы элемент.

Так, па Пагарэліцкаму сельсавету у рэкамендацыйным спісе значна сьбаціст, а таксама некалькі асоб, якія воража настроены супроць калектывізацыі.

Правядзеныя справадачы перавыбару характарызуецца асноўным недахопам, які пастанюла на сходах двух вылікі пытаньняў — калектывізацыя і перавыбары камітэтаў узаемадапамогі, пры чым перавыбары камітэтаў амаль усюды «збываліся» калектывізацыяй. Усім вядома, што калектывізацыя зараз, асабліва ў раёнах сур'яльнай калектывізацыі (у тым ліку і Сіроцінскім) зьяўляецца галоўнейшым пытаньнем. На сходах пытаньне калектывізацыі амаль усюды ставілася першым і займала 5—6 гадзін, пасля чаго перавыбары камітэтаў некалькі «комкаліся».

Обо всем понемногу

Вниманию нашей Миллиции

В некоторых письмах наших читателей жалуются на то, что милиция плохо следит за исполнением постановлений Горсовета. Домоуправления и домовладельцы не посылают песком тротуары, не убирают льда и т. д. За последнее время буквально нельзя пройти по скользким тротуарам. Прохожие падают на каждом шагу. Эти явления наблюдаются не только на окраинах, но и в центре города. А милиция считает это какими в порядке вещей.

Сын попа — душитель самокритики

Помещенная на страницах «Витебского Пролетария» заметка о безобразиях в жалге № 4 послужила сигналом не к изжитию безобразий, указанных в заметке, а к гонениям на работницу Гутювич, члена жалга № 4 со стороны управдома Косто, который не перестает ее ругать «кляузницей», заявляя, что «сколько ни пишешь в газету, ничего не будет...».

Почта не дает

На днях по обвинению в мошенничестве арестован финангер Котлов, постушивший в Финотдел месяц тому назад. До Финотдела Котлов служил в комитете взаимопомощи, где он симулировал кражу из ларька, а на самом деле товар он сам похитил. Это дело было замято.

Финангент — вор

Поступив в Финотдел, Котлов сразу «заспался». Направленный для производства обыска у неплательщика, Котлов пытался присвоить 100 р., на обнаруженной у неплательщика суммы. При обыске у Котлова, у него обнаружены... патюки из завода Лифшица.

Почта не дает

Наш М. артюшкис выписывает большое количество газет, красноречивцы ни интересуются, читают ли их, но все же в том, что местная городская почта выписываемые газеты доставляет из рукавом плохое.

Гонь па прагульшчыках, разгільдзях і шкодніках!

Няўхільна будзем выконваць дырэктывы аб зьніжэньні сабекаштоўнасьці і ўздыму вытворчасці працы

Рашуча біць па зрываючых пяцігодку

Лістападаўскі пленум ЦК УсеКП(б)

Самай сур'ёзнай увага павінна быць звернута на якасны паказальнік працы народнай гаспадаркі і ў сабаі-васці на выкананьне наменчанага росту вытворчасці працы і зьніжэньня сабекаштоўнасьці. Пленум ЦК падкрэсьлівае абавязьнасць зьніжэньня сабекаштоўнасьці прамысловай прадукцыі на 11 проц, лічыць гэтакі заданьне адной з важнейшых і асноўных дырэктыў усяго пляну гаспадарчага развіцьця на 1929—30 год, пры чым гэтакі зьніжэньня сабекаштоўнасьці павінна справаждацца абавязальным палепшаньнем якасьці прадукцыі.

Але, сярод адсталых часткі рабочай клясы, сярод тых рабочых, якія толькі ўдзілі ў нашу вытворчасць і яшчэ не перавярнулі ў фабрычныя катлы, мы назіраем шэраг такіх адмоўных зьявішч, як прагульшчы, халатнасць, паялічэньне браку, пагоня за рублем і пагоршаньне якасьці прадукцыі, а часам, нават астануюк прадпрыемства з прычыны нядабайных адносін да працы ці шкодніцтва.

Як фабром „магаецца“ з шкодніцтвам

На фабрыцы «Чырвоная Зорка» працуюць часовыя работніцы на сарцэпроцны паперы. Мужыкі іх таксама зьяўляюцца рабочымі фабрыкі. У час працы заўважаецца, што паміж мужыкамі і жанкамі вядуцца размовы. Ад гэтага вытворчасць мае шкоду. Асабліва з такіх «работніц» трэба адзначыць Квяцінскую М. і Азаронак А., якія ў мэтах атрымання большай выпрацоўкі зьніжаюць якасьць прадукцыі і даюць шмат браку. Гэтым работніцамі няма ніякай справы да таго, што перад рабочай клясай пастаўлена задача ўсямернага палепшаньня якасьці прадукцыі. Яны толькі імкнуцца вырваць лішні рубель. Ад іх шкодніцтва фабрыка перціпя страты. У Квяцінскай і Азаронак абнаружана на 30—40 лістоў браку. Калі іх выклікалі ў заводскіраўнітва, дык Квяцінская завяла:

Безобразия в лесозаготовках по межинскому району Рабочих-лесорубов снабжают детскими сандалиями

Мы писали о том, что РК КСМ мобилизовал весь свой актив на лесозаготовку. Теперь уже можно подвести некоторые итоги. Задаче окружкома КСМ о посылке из Межи 50 комсомольцев...

„Мне некогда этим делом заниматься“

Комсомольцы, выехавшие на лесозаготовку, встречались на местах с целым рядом препятствий. Сельсоветы и кресткомы не оказывали никакого содействия в организации трудовых артелей. Некоторые сельсоветчики просто заявляли: «нам некогда заниматься лесозаготовками, у нас и так хватает дела».

Обслуживание рабочих работок

Каждое лесничество имеет свой рабочий, который должен обслуживать лесорубов и возчиков леса. Но факты говорят о том, что эти работники занимаются чем угодно, но только не обслуживанием рабочих.

Детские сандалии и галстуки...

В районе разработок леса функционируют кооперативные лавки, которые, главным образом, обслуживают лесных рабочих. По нормам лесным рабочим полагается выдавать подсолнечное масло, но, видите ли, в вереском кооперативе, в течение больше 2-х недель не выдают масла из-за того, что нет помпы для выкачки масла из бочки и необходимой мерки.

Сходы и поломки вагонов

За короткое время, на Смолоской ветке М.-Б.-Б. ж. д., из-за халатного отношения железнодорожных бригад поломано и испорчено 3 платформы и несколько вагонов.

Не ждаючы даламагаца будаўніцтва

На глядзячы на тое, што на фабрычным заводзе расьце ударніцтва і што ён, нават, абвясціў сябе ударным прадпрыемствам, з боку пасобных рабочых назіраюцца няўжаглівыя адносіны да вытворчасці.

Хто адкажа за астануюку?

26 снежня фабрыка Імя Лявэрта, з прычыны нядабайных адносін, вымушана была стаць да працы першай зьмены. Другая зьмена, якая павінна была пачаць працу з 4 гадзін дня, пачала яе толькі з 10-ці вечары і то дзюкуючы таму, што пададзён быў ток і святло гарадзкой электрастанцы Камтрэста.

Лесбел, МББ и миины

Об ошибках лесозаготовителей. 10-го января, в помещении клуба ПТУ, состоялось совещание хозяйственников, начальников добровольных дружин, представителей пожарной охраны и др.

Больше внимания противопожарным мероприятиям!

В 10-дневный срок проверить состояние пожарной охраны на предприятиях. 10-го января, в помещении клуба ПТУ, состоялось совещание хозяйственников, начальников добровольных дружин, представителей пожарной охраны и др.

О первой всебелорусской выставке сельского хозяйства и промышленности.

До официального открытия выставки в г. Минске—11 июля 1930 г.—осталось очень мало времени. Придавая большое значение художественной стороне выставочных экспонатов, диаграмм и фотоснимков, ВСНХ постановил...

Вынікуць з курсу лодыраў!

Для паракхтоўнай катэры будаўнічых рабочых адначынены курсы ЦІТ'а. Праца адначыць, што паракхтоўка ідзе шпаркім тэмпам, дзюкуючы лобраву падбору інструктароў.

Не ждаючы даламагаца будаўніцтва

На глядзячы на тое, што на фабрычным заводзе расьце ударніцтва і што ён, нават, абвясціў сябе ударным прадпрыемствам, з боку пасобных рабочых назіраюцца няўжаглівыя адносіны да вытворчасці.

Смалакурная арцель гніе

У Гарадочным раёне маецца смалакурная вытворчасць, да якой адміністрацыя адносіцца вельмі халодна. Наглядаецца поўная безгаспадарчасць. Старыяны арцель, былі барышнік—толькі і робіць, што езьдзіць у Гарадок, дзе знаходзіцца па 5—6 дзён. Дзесяцікі амаль нічога ні робяць.

Договор суражских вневойсковиков

Общее собрание вневойсковиков суражского учебного пункта приняло соглашение, по которому обязуется добиваться стопроцентного усвоения вневойсковиками политзанятий, дать 65 проц. выполнения начальных и практических стрельбищ, на сто проц. вовлечь вневойсковиков в общественные организации, как Мюпр, Осоавиахим и др.

Уневойсковик, будь верным защитником завоеваний октября!

Красная Армия—опора диктатуры пролетариата 1906 и 1907 года за учебой. Как и в момент призыва 1907 г., советские и общественные организации мало интересуются работой на пункте. Выступил важный политический вопрос не только общественного мнения, но и Горсовет, созданный при витебском райисполкоме, обещавший «златые горы»...

Уневойсковик, будь верным защитником завоеваний октября!

Красная Армия—опора диктатуры пролетариата 1906 и 1907 года за учебой. Как и в момент призыва 1907 г., советские и общественные организации мало интересуются работой на пункте. Выступил важный политический вопрос не только общественного мнения, но и Горсовет, созданный при витебском райисполкоме, обещавший «златые горы»...

Плохо „позрботали“ водпусе об устройстве курсов ЦІТ'а

Когда строили курсы ЦІТ'а на окраине города, в конце Суражской улицы, не учли того условия, что курсантам придется выгнать с одного края города на другой, а также обойдется очень дорого доставка материалов. Забили еще кое о чем. На курсах ЦІТ'а электроток отсутствует.

Каштальяў

Ужо тры месяцы, як гарадоцкая арцель швейнай выкавала на сацыялістычнае спабортніцтва лезьніскаю арцель. 5 тыдняў Лёзна не адказвала, а потым адказала і паведамляла, што выслала свайго прадстаўніка падпісаць дагавор. Прайшло два месяцы, а працаўнікі і няма. Лезьніскаю мейнікі, напэўна, забіліся пра сацыялістычнае спабортніцтва.

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Уневойсковик, будь верным защитником завоеваний октября!

Красная Армия—опора диктатуры пролетариата 1906 и 1907 года за учебой. Как и в момент призыва 1907 г., советские и общественные организации мало интересуются работой на пункте. Выступил важный политический вопрос не только общественного мнения, но и Горсовет, созданный при витебском райисполкоме, обещавший «златые горы»...

Уневойсковик, будь верным защитником завоеваний октября!

Красная Армия—опора диктатуры пролетариата 1906 и 1907 года за учебой. Как и в момент призыва 1907 г., советские и общественные организации мало интересуются работой на пункте. Выступил важный политический вопрос не только общественного мнения, но и Горсовет, созданный при витебском райисполкоме, обещавший «златые горы»...

Уневойсковик, будь верным защитником завоеваний октября!

Красная Армия—опора диктатуры пролетариата 1906 и 1907 года за учебой. Как и в момент призыва 1907 г., советские и общественные организации мало интересуются работой на пункте. Выступил важный политический вопрос не только общественного мнения, но и Горсовет, созданный при витебском райисполкоме, обещавший «златые горы»...

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

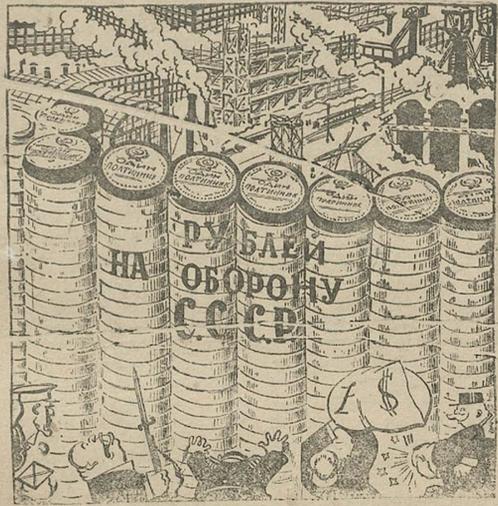
Згодны наогул

Рахунковыя працаўнікі пракалектываву „Прагрэс“ выклікалі на спабортніцтва рахунковых працаўнікоў фабрыкі імя „1 мая“ і фабрыкі «Чырвоны Молат».

4-я Всесоюзная лотерея Осоавиахима даст:

ЗА ДЕНЬ

ПЛЕНУМ ГАРАДЗКОГА САВЕТУ.



Буржуи конче злы і хмуры... Зовёт Осоавиахим Моццэ павестарскі диктатура Прэпіць полтнінкіом свомі!

Кино и театры сего-дня закрыты

Согднн, в день смерти В. И. Ленина, все кино и театры должны быть закрыты.

День 22 января — выходной. Инспекция труда, доводит до сведения всех предприятий и учреждений, что в среду, 22-го января, выходной день, за исключением предприятий и учреждений, перешедших на непрерывную, и организаций, занятых по разгрузке (железнодорожники, транспортники и др.).

Порядок оплаты рабочих и служащих за этот день будет сообщен дополнительно.

Леницыя па радыё. Сёння, 21-го студзеня, а 6-й гадзіне двачара на віцебскім трансляцыйным вузале будзе прагнута даклад тав. Арашчук: «Шэсьць год без Леніна».

У прэзыдыуме Гарсавету. Гарсавет даручыў камунальнаму тэрату тэрмінова прадставіць на зацьверджаньне праект пабудовы ў Пралетарскай Слабадзе часовай воданаснай станцыі.

Арганізацыя камунальных грузаў транспарт. Прэзыдыум Гарсавету паставіў стварыць пры камуністэцкіх грузах транспарт на менш, чым з 30 каніямі і 3-х грузавікоў.

Удешевленьне воды. По распоряджэньню Гарсавета отпуск воды ў водарэзервуар будзе удешевіць, і тэпер за адну коньку отпускаюць воды замест 3—шэсьць ведэр.

Для свядзеньня. Правленье Віцебскаго ЦРК аб'яўляе, што ордэра, выданыя на тэпле белы і сукно, дзействуйць до 28 января, после чего ордэра будут аннулированы.

Ці ёсьць адводцы? Ячэйкамі КП(б)В 2-га райкому пераведзены з кандыдатаў у сапраўдныя члены КП(б)В наступныя таварышы: Шпакоўскі У. Г., Карпішкі М. А. (кву КП(б) МББ чыг), Ханін (яч. КП(б)В акулэравай ф-кі), Якушына С. Л. (кву КП(б)В «Чырвоны матэліст»), Барысаў П. П., Пранік М. І., Малюгіна М. Ф. (кву КП(б)В МББ чыг).

Калі ў каго маюцца зьвесткі, характарыстычныя вышэйпамяняных таварышоў, як непарвядчых і ня мочучых быць у партыі — паведаміць 2-га райкому КП(б)В (Базальная, 41) у 3-х-дзённы тэрмін са дня абвешчкі.

Да ведама рабкораў і селькораў нашай газэты. Кантора газэты просіць рабкораў і селькораў, жадаючых атрымаць ганарар за зямкі і артыкулы, зьмяшчаныя ў газэце «Заря Залатая» і «Віцебскі Пралетары» з сакавіку па сьнежь 1929 года, насьля 15-га лістага нязнакомых ганарар будзе пералічы ў адпаведнай фондзі і выдадзена па будзе.

19 января, в 3 часа дня, в Витебск прилетел специальный агит-самолет Центрального Совета Осоавиахима под названием «Все в Осоавиахим». Цель полета — популяризация Осоавиахима, агитация за вступление в ряды Осоавиахима, ознакомление трудящихся с достижениями современной авиации и химии, обсуждение с осовиахимовским активом вопросов предстоящего всесоюзного съезда общества в Москве 10 февраля, ознакомление с проверкой работы местных организаций, а главное, привлечение местных осовиахимовских организаций к широкому участию в весенней посевной кампании.

Агит-самолет Осоавиахима в Витебске. Самолет вылетел 15 января из г. Москвы. До прилета в Витебск, он посетил города — Волоколамск, Осташково и Велиж. Дальнейший маршрут: облет районов прилегающих к северу, затем южнее — территории Белоруссии и, наконец, Украины. Для наглядного ознакомления актива с самолётом в каждом пункте производятся полеты.

Сегодня, 21 января, в 7 часов вечера (Дворец труда, комната № 25) состоится расширенное заседание Президиума Оросоавиахима совместно с низовым активом с повесткой дня: 1) о плане работы сельско-хозяйственной секции, 2) очередные задачи Осоавиахима в связи с 2-м всесоюзным съездом Осоавиахима (доклад уполномоченного по агитлету тов. Дашкевича), 3) разное.

Кто виноват в срыве отчетного собрания? Отчетное собрание Горсовета, как известно, является одной из важнейших кампаний, проводимых в настоящее время. Данное мероприятие, касаясь всех ф-ки и заводов, не минуло и шесточную ф.ку. Президиум Горсовета назначил отчетное собрание Горсовета на ф-ке на 9-ое января.

Газета помогла. Заметки о плохой посещаемости секции РКИ помогли. За последнее время актив членов секции РКИ Горсовета увеличился. На последнем собрании присутствовало 28 членов Горсовета и 8 делегатов.

Витсорвет Осоавиахима. И отчетной кампании Горсовета. Отчетное собрание Горсовета, как известно, является одной из важнейших кампаний, проводимых в настоящее время.

Кто виноват в срыве отчетного собрания? Отчетное собрание Горсовета, как известно, является одной из важнейших кампаний, проводимых в настоящее время.

У пятницю, 24-га студзеня, а 6 гадз. увеч., у памяшканьні Палацы Працы (пакой № 11), адбудзецца чарговае паседжаньне пленуму Гарадзкаго Савету а наступнай павесткай дня: 1) Доклад акрыжсаюзу аб яго дзейнасьці і садаклад камунальнай сэкцыі (т. Цал і Сухаручкі).

Сёньня, 21-га студзеня, заслухоўваюць справаздачу Гарсавету. Рабочыя і служачыя цэнтральнай амбулаторыі, аптэчны пачаткаўнік, беспрацоўныя сябры саюзу мэдспрацы і групком-дзінак саюзу мэдспрацы, а 7-й гадзіне, у клубе «Мадрабэтык» (дакл. т. Якабсон, садакл. т. Фігоўскі).

У чацьвер, 23-га студзеня, заслухоўваюць справаздачу Гарсавету. Члены сямей рабочых і служачых, аб'яднаемых саюзам будаўнікоў, а 6-й гадзіне увечары, у клубе будаўнікоў (дакл. т. Наваленія).

У суботу, 25-га студзеня, заслухоўваюць справаздачу Гарсавету. Члены сямей рабочых і служачых, аб'яднаемых саюзам харчавікоў, а 6-й гадзіне увечары, у клубе імя «Парыскай Камуны» (дакл. т. Нарасін).

Да ўсіх фабзаўмясцомаў, прафарганізацый і іншых арганізацый. Прэзыдыум Гарадзкаго Савету прапачуе ўсім тым фабзаўмясцомаў, прафсаюзам і іншым арганізацыям, па якіх ужо адбыліся справаздачныя сходы Гарадзкаго Савету, не пазьней 21-га студзеня г. г. прадставіць ў Гарсавет прапачы справаздачных сходаў.

«Клянусь вам всем честным». Эту клятву произнес товарищ из центрального комитета профсоюзной организации. И странное дело, ему не поверили. Напрасно, товарищи следователи, нельзя так ведь клясться никто иной, как по начальнику отдела эксплуатации Сев. жел. дор. Павел Ильич Биков. Клялся человек, который приехал со специальным заданием НКПС в качестве эксперта по важнейшему делу о вредительстве на ст. Витебск.

Абвешчэньні. У чацьвер, 23-га студзеня, працуюць наступныя сэкцыі: Прамысловая — у памяшканьні Гарсавету (2-й паверх, пакой № 3) а 7-й гадзіне паседжаньне пленуму, а 5-й гадз. 30 хв. паседжаньне пленуму.

К сведеньню делегатаў 1-го района. В среду, 22-го января, в 7 час. вечера, в помещении клуба Окружного КП(б)В (Замковая 26) состоится внеочередное делегатское собрание делегатов 1-го района, по вопросу — 6 лет без Ленина.

Для ведама. Нарсуд гор. Віцебску ў парадку арт. 205 ГПК выклікае зьявіцца ў камору нарсуда — мясц. Віцебск, Замкавая 13/2, Плавінскага Івана Сьцяпанавіча, нараджэньня 1899 года, жыхарстваючага раей у мяст. Віцебск па Трайчонскай вул. д № 35-а, альбо паведаміць аб сваім месцазнаходжэньні.

БЕЛАРУСКІ ДРУГІ ДЗЯРЖАНЫ ТЭАТР. Серада, 22 студня, адкрыты паказ у 1-ы раз. «КАЛЯ ТЭРАСЫ» драма ў 4-х дзеях.

РАСЕЙСКАЯ ДРАМА пад кіраўніцтвам Я. Б. Сьняльскага. У чацьвер, 23 студзеня, спэцыяльна для членоў прафсаюзу Мікалай Чарпакоў.

«БЕЛДЗЯРЖКІНО». 3 панядзелка, 20-га студня. СПАРТАК нова амерыканскі фільм, пры ўдзеле Дуэны Дугласа СЫН ЗОРА.

КІНО-ТЭАТР «СПАРТАК». 3 чацьверка, 23 студня, новы амерыканскі фільм, пры ўдзеле Дуэны Дугласа СЫН ЗОРА.

ОВ'ЯВЛЕНІЕ. Доводится до сведения совхозов, колхозов, комитетов взаимопомощи и всей бедноты Витебского округа, что 25-го и 26-го сего января, с 10 часов утра, в гор. Витебске, в Н стр. полку (бывший завод Лисовского) продаются выбракованные лошади.

ВИТЦЕРАБНООП приступает к перегистрации и выдаче детских карточек для детей в возрасте до 10 лет.

ТОРГИ на поставку 200 и. с. льда на витебский дрожжевой завод «Освобожденный труд» (В. Набережная, 27) состоится 25-го сего января на работе в 12 часов дня.

Table with 3 columns: Name, Address, and Amount. Lists names of individuals and their associated amounts, likely related to the 'Abvashchennyy' section.